Alfred Hintze
Hamburg 1, Schultzweg 8-10
☎ 24 49 55

Oldenburg, Hans
i. Fa. Luruper Holzkontor
Luruper Hauptstr 59
83 60 93 priv. 83 61 93
Reese & Meyer, Hmb. 6
Vereinsstr 53 43 47 53

SVEDEX-Türenfabrik
Wulmst./Krs. Hrb ✱76 88 77
Vertretung: August Pego,
Hmb. 39, Opitzstr 18b 27 30 58

Wiberg, A. & Sohn
Harmonikaschiebetüren, Schalldämmende „Wison" Türen
Marienthaler Str 16 25 01 05

Lübeck

Degner, Fr. 21413
Krüger, Hermann Falkenstr. 11u.27/31 22770 u. 23163

Schwarzenbek

Schwarzenbeker Holzindustrie
Richard Mokelburg K.G.
☎ 2 80

Tostedt

Kipptorbau Tostedt
Stöver & Hügle GmbH. 504

Türschließer*

Hamburg

WOLF am Grindel
»Türschließer«
Neu - Wartung - Reparatur
☎ 45 66 83
Grindelhof 59

Tüten und Beutel*

Hersteller

Hamburg

Gathmann, Willy, Hmb. 20
Borsteler Ch. 85/95 51 59 03
Hansen Peter
Rollenpapier
mit Werbedruck
Alt Waidmannstr 16 43 60 06
Netzler, Nachf. N.F.A. GmbH.
Hmb.-Alt., Donnerstr. 18
Fspr. 42 45 87 u. 42 40 21

L. F. C. Nocke & Co.
Papierverarb. u. Großhdlg.
Hmb.-Bramf., Haidesd. Str.
Nr. 85-89 ☎ ✱61 80 41

Noltemeyer Ludwig Fr.
Papierverarbeitungs-Werk
Braunschweig
Vertr. Hans Brönneke
Gr. Flottbeker Str. 32 89 38 78
Treu L. W. & Co.
Hmb.-Altona, Friedensallee 38
Fspr. ✱42 12 51
Wehmeier, Wilhelm GmbH.
Papierverarbeitung, Bielefeld
Vertreter: Eduard Wünning jr.,
Hamburg 26, Hammer Hof 40
Fernsprecher 25 63 86

Großhandel

Friese, Herbert
Ra., Heestweg 23 67 34 91
Grabow, Gerhard
Rödingsmarkt 81 35 24 28
Harburger Tütenlager
-R. Möser, Tüten, Beutel, Packpapiere, Zellglasverp., Tragetaschen mit u. ohne Werbedruck
Noblee str Ecke Postweg 77 45 05
Lamersdorf, Carl
Michaelisstr 19 35 49 33

Peters, Hans, Altona
Fischmarkt 26 42 62 76
Schroeder, Gustav
Hmb. 43, Diedenhofer Str 3
Fernsprecher 61 57 45
Tresenreiter, Konrad
Hmb 33, Mauriensstr 19 61 67 34

Turbinen

Hamburg

Blohm & Voss A.G.
Hmb. 11 Postfach 720 31 11 61
Wagner Hochdruck-Dampfturbinen GmbH., Glockeng. Wall 1 32 63 30

Turngeräte*

Hamburg

Seidel, Curt, Hmb 1
Lindenstr 23 24 22 01

Übersetzer

Hamburg

Bärwolf, A. Ahrensb. Str 23 68 07 71
Banks, K. Alsterkamp 9 44 29 58
Barghoist H. Grvphiusstr 3 47 07 35
Barth, R., Isestr 69 47 95 42
Beister, R., Tinsdaler-Kirchenweg 52k 86 45 55
Benz, L., Hirschgraben 44 26 51 11

Berlitz School
Weltsprachen-Institut
Übersetzungsabteilung
Dolmetscherdienst
—
Ausbildung zum Auslandskorrespondenten, Dolmetscher, Übersetzer
Hmb. 1, Spitalerstr. 1, Hbf.
☎ 32 35 81 u. 33 56 10

Bethge, Paul
siehe unten
Bohnstorff, E., Ba.,
Behringstr. 106 42 97 16

G. van den Boom
(M. d. BDU.)
Französisch — Holländisch
Technische Übersetzungen
Konferenz- u. Verhandlgsdolm.
tel. Korrespondenzaufn. a. Band
Hamb. 13, Isestr. 39 üb. 48 71 13

Brann, C. Warburgstr 7 45 23 00
Brockmeyer U.
Caspar-Vogt-Str 63 25 21 88
Brulez, L., Dr., Hochall. 114 47 98 42
Carmohn, M., Ba.,
Kielkamp 31 89 40 14

DACTYLO
nur akad. muttersprr. Fachkr.
Westliche und östliche Sprachen.
Wissensch. - techn. Übers.,
Fremdsprachige Werbung
Textgestaltung
Diktate, Leihmaschinen
Glockengießerwall 2
„Wallhof" ☎ 33 09 95

Die neue Brücke
siehe unten
Dieckhoff, A., Dr., Vereid. Dolm. (Engl.) Agnesstr. 24 47 08 55
Dockhorn, L.,
Bismarckstr. 112 40 06 96
Dolmetscher- u. Übersetzer-Zentrale
siehe unten
Fix
siehe nächste Spalte
Flemming, D. v. Adolfstr 35 23 08 74
Franck & Schlen
Jungfernstieg 44 35 33 36
Frank C. Meldorfer Str 4 48 18 71

Clara E. Gerberding
Vereidigte Dolmetscherin und Übersetzerin der spanischen Sprache
Hmb. 36, Colonnaden 70
☎ 34 72 24 u. 34 29 23

Grimm, G.,
Mühlenkamp 54 27 87 08
Gutbrod, E. Suhrsweg 12 61 41 35
Haller, G., Opitzstr 16b 27 28 68
Hamburger Fachübersetzer-Zentrale G.m.b.H.,
siehe unten
Hamburger Fremdsprachenschule G.m.b.H.
Dolmetscher-Institut
Hamburg 21, Karlstr 38
Fernsprecher 22 35 92
Hartmann, H.,
Meist.-Francke-Str 32 61 21 09
Hauert, K., Flemingstr. 2 48 44 06
Hirsch, Hrb. Haakestr 34 77 51 23
Jacobson, W., Duvenstedter Damm 37 62 27 41
Jörgensen, O. M.
siehe nächste Spalte
Kähler, E.-M., Abendrothsweg 74 47 22 74
Kästner, Louise spez. Spanisch
Lange Reihe 29 24 35 88
Klehn, P., Nerlichsweg 11 26 34 63
Kobel, W., Geibelstr 47 27 85 10
Koch, E., Roßberg 35 25 32 91
Krafft, M., Kohövedstr. 6 67 37 87
Kriescheß, Alt Königstr 160 42 79 22

Kruglewsky, v., Böhmersw. 2 44 23 24
Kulczelka, W.,
Jungfernstieg 30 34 35 18
Kuhlwein, H.,
Stradellfahrte 4 23 01 85
Kustermann, H.,
Mittelweg 158a 44 55 29
Lassen W. Hrb Schwarzenb. Str 9 77 49 17
Lehmann, E., Sü.,
Op'n Hainholt 31 86 19 30

Leon, V., Bgd.,
Wrangelstr. 76 71 27 84
Levers, M., Neu Schönningstedt 73 61 41
Lochner, R. K. siehe unten
Meincke, H.,
Schwenckestr. 102 40 34 81

HOLLÄNDISCH
Hans Meissner, Ing., Hmb. 22,
Kraepelinweg 16 ☎ 22 31 01

Fix

Übersetzer- und Dolmetscherdienst

Westdeutschlands führende Arbeitsgruppe
vereidigter und geprüfter Übersetzer und Dolmetscher

Amtlich beglaubigte Übersetzungen

Fach- und stilgerechte Übersetzungen in 46 Sprachen

Übersetzungen technischer und wissenschaftlicher Arbeiten

Spezial-Begutachter- und Beratungsdienst für technische und wissenschaftliche Übersetzungen

Hamburg 1, Mönckebergstr. 11
(Haus Schuh-Elsner)

Sammelnummer **33 82 78**
5 Boten für Eildienst

Wir übersetzen in folgende und aus nachstehenden Sprachen:

Albanisch	Hebräisch	Polnisch
Afrikaans	Indonesisch	Portugiesisch
Arabisch	Isländisch	Rumänisch
Armenisch	Italienisch	Russisch
Bulgarisch	Japanisch	Schwedisch
Bretonisch	Koreanisch	Serbisch
Chinesisch	Kroatisch	Siamesisch
Dänisch	Lappisch	Slovakisch
Englisch	Lateinisch	Slovenisch
Esperanto	Lettisch	Spanisch
Estnisch	Litauisch	Tibetisch
Finnisch	Malaisch	Tschechisch
Flämisch	Niederländisch	Türkisch
Französisch	Norwegisch	Ukrainisch
Griechisch	Persisch	Ungarisch

Paul Bethge

Übersetzungen — Seit 1920
Französisch, Englisch, Spanisch, Holländisch
Italienisch und Portugiesisch
Hamburg 11, Großer Burstah 31, Fernsprecher 36 52 09

Amerikanisch - Deutsch - Englischer Übersetzerdienst
O. M. JÖRGENSEN
Fachübersetzer BDÜ, mit staatlich anerkannter Prüfung
Hmb.-Blankenese, Schenefelder Landstr. 106 / 86 24 87

DIE NEUE BRÜCKE

Ostsprachen-Abt. des Fix-Übersetzer- und Dolmetscher-Dienstes
Arbeitsgruppe vereidigter und geprüfter Übersetzer und Dolmetscher
HMB. 1, Mönckebergstr. 11, SA.-NR. 33 82 78
Deutschlands führendes, leistungsfähiges Übersetzungs-Institut
- Amtlich beglaubigte Übersetzungen -

R. K. LOCHNER

Diplom-Dolmetscher, akadem. gepr. Übersetzer, amtl. gepr. Dolm.
Vereidigter Dolmetscher und Übersetzer für die englische Sprache
Fachübersetzungen - Beglaubigungen - Konferenzdolmetschen
Hmb. 11, Hopfensack 19 IV., Fspr. 32 02 10
— Nähe Chilehaus —

Dolmetscher- u. Übersetzer-Zentrale
Arbeitsgemeinschaft vereidigter und geprüfter Dolmetscher u. Übersetzer
Seit 1920 — Übersetzungen in 49 Sprachen
Spezialisten für sämtliche praktischen und wissenschaftlichen Gebiete
Beglaubigte Urkunden für alle behördl. Zwecke
Hamburg 36, Colonnaden 70
Fernsprecher: 34 72 24 und 34 29 23

Alle Sprachen übersetzt Büro für Technik u. Wirtschaft
Hochschul-Professor
KARL RUDELOFF
Diplom-Ingenieur
Geprüfte, vereidigte, fachkundige Mitarbeiter und Dolmetscher
Hmb. 13, Heimhuder Str. 44 ☎ 44 88 22

Hamburger Fachübersetzer-Zentrale G. m. b. H.

Fachübersetzer — Arbeitsgruppe für technische und wissenschaftliche Übersetzungen
Beglaubigte Übersetzungen für Behörden — Übersetzungen in 52 Sprachen
Hamburg 1 — Mönckebergstraße 11 — Fernsprecher: 33 20 36